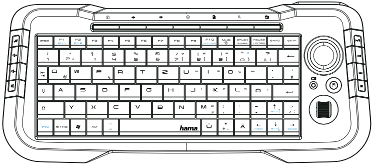
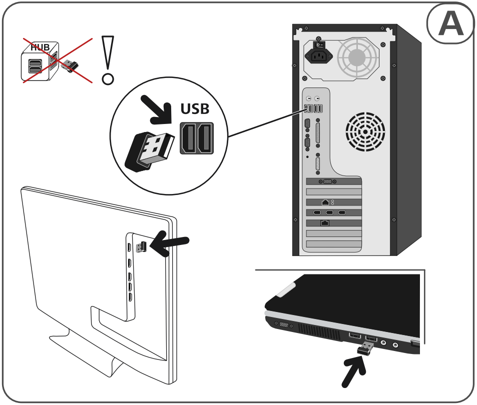
THE SMART SOLUTION

XX
053822

Smart TV Keyboard UZZANO 2.0



GB
D
F
H
P
RUS
I
PL
CZ
RO
SRB

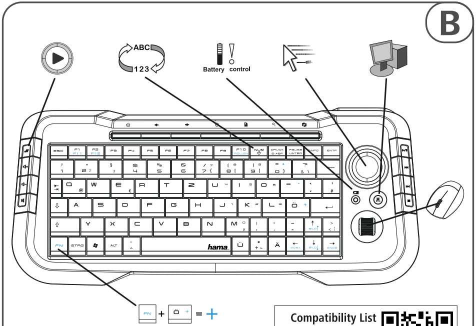


F

⌂	Ouverture de la page d'accueil	♫	Lecture de fichiers multimédia
←	Retour à la page précédente	🔈−	Augmentation du volume
→	Vers la page suivante	🔈+	Diminution du volume
⊗	Interrompre le chargement de la page	🔇	Mise en sourdine
⟳	Rafraîchir la page web ou la page active	⏯	Lecture / pause du titre ou du film
🔍	Ouvrir Explorer	⏮	Lecture du titre précédent
✉	Ouvrir le logiciel de messagerie paramétré	⏭	Lecture de la chanson / du titre suivant
		■	Interrompre la lecture

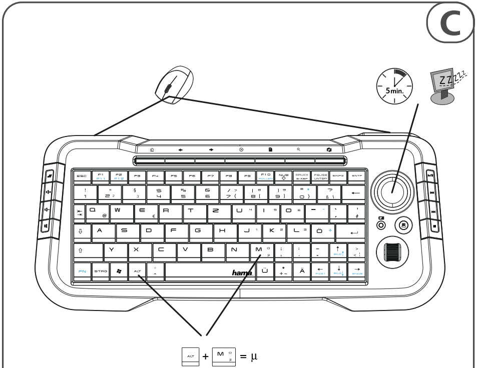
H

	Windows	Smart TV		Windows	Smart TV
F1	Súgó megnyitása a böngészőben	-	**F8**	-	-
F2	Mappa átnevezése	-	**F9**	-	-
F3	Keresés a böngészőben	-	**F10**	Váltás menüsorba	-
F4	-	-	**F11**	-	Egy programmal vissza kapcsolni
F5	Aktuális ablak frissítése	Menü megjelenítése/ elrejtése	**F12**	-	Egy programmal előre kapcsolni
F6	Kezelőelemek kiválasztása/ Átkapcsolás a kezelőelemek között	Forrás kiválasztása	**Windows gomb**	Váltás Windows menübe	Menü megjelenítése
F7	-	Programok megjelenítése	**ESC**	Mégsem	Egy lépés vissza



Compatibility List
Kompatibilitätsliste

www.hama.com



H

⌂	Honlap megnyitása	♫	Multimédia-fájlok lejátszása
←	Vissza az előző oldalra	🔉−	Hangerő növelése
→	Előre a következő oldalra	🔊+	Hangerő csökkentése
⊗	Oldal betöltésének megszakítása	🔇	Némítás
🗘	Weboldal vagy ablak frissítése	▶/❚❚	Zene vagy film lejátszása/ szüneteltetése
🔍	Explorer megnyitása	⏮	Előző dal/cím lejátszása
✉	Előre beállított e-mail program megnyitása	⏭	Következő dal/cím lejátszása
		■	Médialejátszás megállítása

P

	Windows	Smart TV		Windows	Smart TV
F1	Abrir a Ajuda no browser	-	**F8**	-	-
F2	Mudar o nome da pasta	-	**F9**	-	-
F3	Pesquisar no browser	-	**F10**	Mudar na barra de menu	-
F4	-	-	**F11**	-	Retroceder um programa
F5	Atualizar a janela atual	Mostrar/ ocultar menu	**F12**	-	Avançar um programa
F6	Selecionar elementos de comando/comutar entre elementos de comando	Selecionar fonte	**Botão do Windows**	Mudar para o menu do Windows	Mostrar o menu
F7	-	Mostrar os programas	**ESC**	Cancelar	Retroceder um passo

GB

	Windows	Smart TV		Windows	Smart TV
F1	Open Help in the browser	-	**F8**	-	-
F2	Rename folder	-	**F9**	-	-
F3	Search in browser	-	**F10**	Switch to the menu bar	-
F4	-	-	**F11**	-	Switch to previous programme
F5	Update current window	Hide/show menu	**F12**	-	Switch to next programme
F6	Select/Switch between controls	Select source	**Windows button**	Switch to the Windows menu	Display menu
F7	-	Show programmes	**ESC**	Cancel	One step back

GB

⌂	Open the homepage	♫	Playback multimedia files
⬅	Return to previous page	🔈−	Increase volume
➡	To next page	🔈+	Reduce volume
⊗	Interrupt page loading	🔇	Mute
🗘	Update website or window	▶/❚❚	Play/pause music or film
🔍	Open Explorer	⏮	Play previous song/title
✉	Open default E-mail program	⏭	Play next song/title
		■	Pause media playback

P

⌂	Abrir a página inicial	♫	Reproduzir ficheiros multimédia
⬅	Regressar à página anterior	🔈−	Aumentar o volume de som
➡	Avançar para a página seguinte	🔈+	Reduzir o volume de som
⊗	Interromper o carregamento da página	🔇	Silenciar
🗘	Atualizar a janela ou a página Web	▶/❚❚	Reproduzir/interromper a música ou filme
🔍	Abrir o Explorador	⏮	Reproduzir a música/faixa anterior
✉	Abrir o programa de e-mail predefinido	⏭	Reproduzir a música/faixa seguinte
		■	Parar a reprodução de multimédia

RUS

	Windows	Smart TV		Windows	Smart TV
F1	Открыть справку в браузере	-	**F8**	-	-
F2	Переименовать папку	-	**F9**	-	-
F3	Поиск в браузере	-	**F10**	Переход в панель меню	-
F4	-	-	**F11**	-	Перезапустить программу
F5	Обновить текущее окно	Закрыть/ открыть меню	**F12**	-	Включить программу
F6	Выбрать Переключить элементы управления	Выбрать источник	**Кнопка Windows**	Переход в меню Windows	Открыть меню
F7	-	Открыть программу	**ESC**	Отмена	Один шаг назад

D

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Hilfe im Browser öffnen	-	**F8**	-	-
F2	Ordner umbenennen	-	**F9**	-	-
F3	Im Browser suchen	-	**F10**	In Menüleiste Wechseln	-
F4	-	-	**F11**	-	Ein Programm zurück schalten
F5	Aktuelles Fenster aktualisieren	Menü ein/ ausblenden	**F12**	-	Ein Programm vor schalten
F6	Auswählen von Bedienelementen/ Umschalten zwischen den Bedienelementen	Quelle auswählen	**Windows Taste**	Ins Windows Menü wechseln	Menü anzeigen
F7	-	Programme anzeigen	**ESC**	Abbrechen	Einen Schritt zurück

D

⌂	Homepage öffnen	♫	Multimedia Dateien wiedergeben
←	Zurück zur vorherigen Seite	🔈−	Lautstärke erhöhen
→	Vorwärts zur nächsten Seite	🔈+	Lautstärke reduzieren
⊗	Laden der Seite unterbrechen	🔇	Stummschalten
🔄	Website oder Fenster aktualisieren	▶/❚❚	Musik oder Film wiedergeben/ Pausieren
🔍	Explorer öffnen	⏮	Vorherigen Song/Titel wiedergeben
⇆	Voreingestelltes E-mail Programm öffnen	⏭	Nächsten Song/Titel wiedergeben
		■	Media Wiedergabe anhalten

RUS

⌂	Открыть главную страницу	♫	Воспроизводить файлы мультимедиа
←	Назад к предыдущей странице	🔈−	Увеличить громкость
→	Вперед к следующей странице	🔈+	Уменьшить громкость
⊗	Отмена загрузки страницы	🔇	Выключение звука
🔄	Обновить текущее окно/вебсайт	▶/❚❚	Воспроизведение/пауза аудио/ видео
🔍	Открыть обозреватель	⏮	Воспроизводить предыдущий файл
⇆	Открыть установленный клиент эл. почты	⏭	Воспроизводить следующий файл
		■	Пауза воспроизведения медиафайла

I

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Apri guida nel browser	-	**F8**	-	-
F2	Rinomina cartella	-	**F9**	-	-
F3	Cerca nel browser	-	**F10**	Passa alla barra dei menu	-
F4	-	-	**F11**	-	Vai indietro di un programma
F5	Aggiorna la finestra attuale	Attiva/disattiva menu	**F12**	-	Vai avanti di un programma
F6	Seleziona/commuta tra gli elementi di comando	Seleziona sorgente	**Tasto Windows**	Vai al menu Windows	Visualizza menu
F7	-	Visualizza programmi	**ESC**	Annulla	Un passo indietro

F

	Windows	Smart TV		Windows	Smart TV
F1	Ouvrir l’aide dans le navigateur	-	**F8**	-	-
F2	Modifier le nom du dossier	-	**F9**	-	-
F3	Recherche dans le navigateur	-	**F10**	Activer la barre de menu	-
F4	-	-	**F11**	-	Revenir une station en arrière
F5	Rafraîchir la page active	Afficher/ masque le menu	**F12**	-	Passer vers la station suivante
F6	Sélectonnier/ entre Commuter vers éléments de commande	Sélectionner la source	**Touche Windows**	Commuter vers le menu Windows	Afficher le menu
F7	-	Afficher les programmes	**ESC**	Interruption	Revenir une étape en arrière

---

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

CE

00053822/11.14

I

⌂	Apri la homepage	♫	Riproduci file multimediali
←	Indietro alla pagina precedente	🔉−	Aumenta il volume
→	Avanti alla pagina successiva	🔊+	Diminuisci il volume
⊗	Interrompi la carica della pagina	🔇	Mute
🗘	Aggiorna il sito web o la finestra	▶/II	Riproduci/metti in pausa musica o film
🔍	Apri Explorer	I◀◀	Riproduci canzone/brano precedente
✉	Apri il programma standard impostato per l’e-mail	▶▶I	Riproduci canzone/brano successivo
		■	Metti in pausa la riproduzione dei media

PL

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Otwieranie menu Pomoc w przeglądarce	-	**F8**	-	-
F2	Zmiana nazwy folderu	-	**F9**	-	-
F3	Wyszukiwanie w przeglądarce	-	**F10**	Przełączanie na pasek menu	-
F4	-	-	**F11**	-	Przełączanie o jeden program wstecz
F5	Odświeżanie aktualnego okna	Wyświetlanie / ukrywanie menu	**F12**	-	Przełączanie o jeden program do przodu
F6	Wybór / przełączanie m. elementami obsługi	Wybór źródła	**Klawisz Windows**	Przełączanie na menu Windows	Pokazywanie menu
F7	-	Pokazywanie programów	**ESC**	Anulowanie	O jeden krok wstecz

PL

⌂	Otwieranie strony internetowej	♫	Odtwarzanie plików multimedialnych
←	Powrót do poprzedniej strony	🔈−	Zwiększanie poziomu głośności
→	Dalej do następnej strony	🔈+	Zmniejszanie poziomu głośności
⊗	Przerywanie wczytywania strony	🔇	Wyciszanie dźwięku
↻	Odświeżanie strony internetowej lub okna	▶/II	Odtwarzanie muzyki lub filmu / Pauza
🔍	Otwieranie Eksploratora	⏮	Odtwarzanie poprzedniego utworu / tytułu
✉	Otwieranie domyślnego programu poczty elektronicznej	⏭	Odtwarzanie następnego utworu / tytułu
		■	Wstrzymywanie odtwarzania mediów

GB Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

I Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

CZ

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Otevření nápovědy pomocí prohlížeče	-	**F8**	-	-
F2	Přejmenování složky	-	**F9**	-	-
F3	Vyhledávání v prohlížeči	-	**F10**	Přechod na liště nabídky	-
F4	-	-	**F11**	-	Přepnutí programu zpět
F5	Aktualizace aktuálního okna	Zobrazení/ skrytí nabídky	**F12**	-	Přepnutí programu vpřed
F6	Zvolení/přepínání mezi prvky obsluhy	Zvolit všechny	**Tlačítko Windows**	Přejít do nabídky Windows	Zobrazení nabídky
F7	-	Zobrazení programů	**ESC**	Přerušit	Krok zpět

CZ

⌂	Otevřít domovskou stránku	♫	Reprodukce souborů multimédia
←	Zpět na předchozí stránku	🔈−	Zesílení hlasitosti
→	Vpřed na další stránku	🔈+	Snížení hlasitosti
⊗	Přerušení načítání stránky	🔇	Vypnutí zvuku
↻	Aktualizace stránky nebo okna	▶/II	Reprodukce/pauza hudby nebo filmu
🔍	Otevření průzkumníka	⏮	Reprodukce předchozí skladby/ titulu
✉	Otevření přednastaveného programu pro e-mail	⏭	Reprodukce následující skladby/ titulu
		■	Zastavení reprodukce média

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/ paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

RO

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Deschideți Ajutor în Browser	-	**F8**	-	-
F2	Redenumiți fișierul	-	**F9**	-	-
F3	Căutați în Browser	-	**F10**	Schimbați în bara de meniuri	-
F4	-	-	**F11**	-	Comutați un program înapoi
F5	Actualizați fereastra actuală	Intercalați/ îndepărtați meniul	**F12**	-	Comutați un program înainte
F6	Selectați/comutați între elementele de comandă	Selectați sursa	**Tastă Windows**	Schimbați în meniul Windows	Afișați meniul
F7	-	Afișați programe	**ESC**	Întrerupeți	Un pas înapoi

RO

⌂	Deschideți Homepage	♫	Redați fișiere multimedia
←	Înapoi la pagina anterioară	🔈−	Măriți volumul sonor
→	Înainte la pagina următoare	🔈+	Reduceți volumul sonor
⊗	Suspendați încărcarea paginii	🔇	Dezactivați sonorul
⟳	Actualizați pagina web sau fereastra	▶/❚❚	Redați/întrerupeți muzica sau filmul
🔍	Deschideți Explorer	❙◀◀	Redați melodia/titlul anterior
✉	Deschideți programul de e-mail presetat	▶▶❙	Redați melodia/titlul următor
		■	Opriți redarea media

P Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/ baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUS Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.
Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

SRB

	Windows	Smart-TV		Windows	Smart-TV
F1	Otvori Pomoć u pregledaču	-	**F8**	-	-
F2	Preimenovanje mape	-	**F9**	-	-
F3	Pretraga u pregledaču	-	**F10**	Promena na traku menija	-
F4	-	-	**F11**	-	Prebaci jedan program nazad
F5	Aktuelizuj trenutni prozor	Prikaži/sakrij meni	**F12**	-	Prebaci jedan program napred
F6	Izbor/prebacivanje između elemenata za upravljanje	Izaberi izvor	**Windows taster**	Prebaci se na Windows meni	Prikaži meni
F7	-	Prikaži programe	**ESC**	Prekid	Jedan korak unazad

SRB

⌂	Otvori početnu stranu	♫	Reprodukcija multimedijskih podataka
←	Nazad na prethodnu stranu	🔈−	Pojačanje zvuka
→	Napred na sledeću stranu	🔈+	Smanjenje jačine zvuka
⊗	Prekid učitavanja strane	🔇	Bez zvuka
🗘	Aktuelizuj internet stranicu ili prozor	⏯	Reprodukcija/pauziranje muzike ili filma
🔍	Otvori Explorer	⏮	Reprodukcija prethodne pesme/ naslova
✉	Otvori prethodno podešeni program za e-poštu	⏭	Reprodukcija sledeće pesme/ naslova
		■	Zaustavi reprodukciju medija

SRB **Napomene o ekološkoj zaštiti:**

Od trenutka primene evropskih Direktiva 2002/96/EZ i 2006/66/EZ u nacionalnom pravu:
Električni i elektronski uređaji, kao ni baterije ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Potrošač je zakonski obavezan da električne i elektronske uređaje i baterije na kraju njihovog životnog veka preda javnim preduzećima za sabiranje otpada ili prodajnom mestu. Pojedinosti reguliše dotično nacionalno pravo. Simbol na proizvodu, uputstvu za upotrebu ili ambalaži ukazuje na te odredbe. Reciklažom, ponovnim iskorišćenjem materijala ili drugim oblicima iskorišćenja starih uređaja/baterija u velikoj meri doprinosite očuvanju naše životne okoline.

LT **Nuoroda dėl aplinkos apsaugos:**

Nuo to laiko, kai Europos direktyvos 2002/96/EB ir 2006/66/EB buvo perkeltos į nacionalinę teisę, galioja toliau nurodytos taisyklės:
elektrinių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Naudotojas pagal įstatymus įsipareigoja elektrinius, elektroninius prietaisus ir akumuliatorių baterijas, kurių naudojimo trukmė pasibaigė, nugabenti į specialiai tam įrengtą viešąją surinkimo arba pardavimo vietą. Šias taisykles išsamiai reglamentuoja atitinkamos šalies teisė. Ant gaminio, pakuotės arba naudojimo instrukcijoje pateiktas simbolis nurodo, jog būtina laikytis šios nuostatos. Senus prietaisus / akumuliatorių baterijas atiduodami perdirbti, pakartotinai naudoti arba utilizuodami kitu būdu prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

BG **Указание относно защитата на околната среда:**

От момента на прилагането на европейските директиви 2002/96/EO и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното:
Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени сборни пунктове или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

UA **Указівки щодо охорони навколишнього середовища**

З моменту впровадження європейських Директив 2002/96/EC і 2006/66/EC у національну законодавчу систему діють наступні правила:
Електричні й електронні пристрої, наприклад акумулятори, заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Після закінчення терміну служби електричних й електронних пристроїв, наприклад акумуляторів, користувач на законодавчому рівні зобов'язаний здати їх у спеціально передбачений пункт збору або в точку продажу. Детальні умови здавання цих пристроїв визначаються відповідно до національного законодавства. На ці умови вказує символ, розміщений на виробі, у посібнику з експлуатації або на упаковці. Завдяки вторинному використанню, належній утилізації або іншим способам використання старих пристроїв або акумуляторів ви робите суттєвий внесок в охорону навколишнього середовища.

GB Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

RUS Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

NL Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

GR Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

PL Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

CZ Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

SK Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

P Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

TR Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

RO Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

S Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

FIN Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

SRB Isključenje odgovornosti

Firma Hama GmbH & Co. KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog nestručne instalacije, montaže i nestručne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/ili napomena za bezbednost.

LT Atleidimas nuo atsakomybės

„Hama GmbH & Co. KG" neprisiima atsakomybės už žalą, kuri padaroma netinkamai įrengus, įmontavus gaminį, jį naudojant ne pagal paskirtį, neatsižvelgiant į naudojimo instrukciją ir (arba) saugos nuorodas.

BG Отказ от права

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

UA Відмова від відповідальності

Компанія Hama GmbH & Co. KG не несе жодної відповідальності та не відшкодовує матеріальні збитки за пошкодження внаслідок неналежного встановлення, монтажу й експлуатації продукту, а також унаслідок недотримання інструкцій посібника з експлуатації та/або вказівок з техніки безпеки.

GB English

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

D Deutsch [German]

Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

F Français [French]

La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

E Español [Spanish]

Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com, buscando el código mencionado en el recuadro superior "find", y luego dentro de la carpeta "downloads". O bien en la www.hama.es, buscando el mismo código en el aparato de búsqueda rápida.

RUS Россия [Russian]

Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.

I Italiano [Italian]

Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

NL Nederlands [Dutch]

Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com.

GR Ελληνική [Greek]

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.

PL Polski [Polish]

Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

H Magyar [Hungarian]

A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

CZ Česky [Czech]

Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.

SK Slovensky [Slovak]

Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

P Português [Portuguese]

A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com

TR Türkiye [Turkish]

Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

RO România [Romanian]

Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com.

S Svenska [Swedish]

Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de.

FIN Suomi [Finnish]

Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com.

SRB Srpski [Serbian]

Mi, Hama GmbH & Co. KG ovime izjavljujemo da ovaj uređaj ispunjava osnovne zahteve i ostale odgovarajuće odredbe iz Direktive 1999/5/EZ. Izjavu o usklađenosti prema R&TTE Direktivi 99/5/EZ možete da nađete na www.hama.com.

LT Lietuvos [Lithuanian]

Šiuo dokumentu „Hama GmbH & Co. KG" patvirtina, kad prietaisas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas atitinkamas 1999/5/EB direktyvos nuostatas. Atitikties deklaracija pagal Radijo įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvą 99/5/EB pateikta adresu www.hama.com.

BG Български [Bulgarian]

С настоящото Hama GmbH & Co. KG декларира, че уредът съответства на основните изисквания и другите важни разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларация за съответствие съгласно R&TTE Директива 99/5/ЕО ще намерите на www.hama.com

UA Українська [Ukrainian]

Цим компанія Hama GmbH & Co. KG заявляє, що цей пристрій повністю відповідає основним вимогам й іншим відповідним положенням Директиви 1999/5/ЕС. Декларацію про відповідність Директиві 1999/5/ЕС «Радіообладнання та телекомунікаційне термінальне обладнання» можна знайти на веб-сайті www.hama.com.